

KIVU LE LAC DE LA VIE

KIVU THE LAKE OF LIFE

PRODUCER
CHRISTIAN BITWAIKI

WATCH TEASER

Password: KivuR22

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Length/Duración
 Feature

Language/Idioma
 French / Swahili

Subtitle/Subtítulos
 English / French

Contact/Contacto
Elise Sawasawa
 sawasawakambaleelise@gmail.com



DIRECTOR
ELISE SAWASAWA

Biography/Biografía

Elisé Sawasawa was born in 1994 in the Democratic Republic of the Congo. An autodidact, he quickly developed a passion for images and trained as a photographer and later at various documentary film workshops - in 2013 at the Salaam Kivu International Film Festival (Democratic Republic of the Congo) and in 2021 at the Yaoundé Film Lab (Cameroon). So far, Elisé has directed four short films, including *Expression*.

Elisé Sawasawa nació en 1994 en la República Democrática del Congo. Autodidacta, rápidamente se apasionó por las imágenes y se formó en fotografía y posteriormente en varios talleres de cine documental - en 2013 en el Festival Internacional de Cine Salaam Kivu (República Democrática del Congo) y en 2021 en el Yaoundé Film Lab (Cameroon). Hasta la fecha, Elisé ha dirigido cuatro cortometrajes, entre los que se encuentra *Expression*.



SYNOPSIS

Night and day, labourers in Goma work to rebuild a city destined for certain re-destruction. In the eastern Democratic Republic of the Congo, Goma exists alongside the most dangerous volcano in Africa and under threat from Lake Kivu, where a concerning concentration of methane gas could explode at any moment. Daniel, Kase, Gaspar and Chibuye use resources from the lake and the volcano's lava in their work to sustain my city. I ask them, 'How does one go about daily life alongside the Nyiragongo volcano?' Their actions and their words transform the volcano into a place of refuge.

SINOPSIS

Día y noche, los trabajadores de Goma se esfuerzan en la reconstrucción de una ciudad destinada a una redistribución segura. Al este de la República Democrática del Congo, Goma convive junto con el volcán más peligroso de África y bajo la amenaza del lago Kivu, cuya preocupante cantidad de gas metano podría explotar en cualquier momento. En el trabajo, Daniel, Kase, Gaspar y Chibuye utilizan los recursos del lago y la lava del volcán para sustentar mi ciudad. Les pregunto: "¿Cómo se vive a diario con el volcán Nyiragongo?". Con sus acciones y sus palabras, el volcán se convierte en un refugio.